

## ISANQUENAQUE SANTIAGO

---

### Santiago ibetsataigari ira joró quemisantatsiri.

**1** <sup>1</sup>¿Aintabi obirojegui, nomatsiguenga joró quemisantsiri? ¿Caninasati pitimaigui? Nasanguenataiguëmi naro Santiago, iromeraro Tosorintsi aisati iromeraro Atingomi Jesoquirisito. Nobetsataiguëmi obirojegui játaguequenguitsi jaapaguenta basinipaguequë poeboro.

### Cara obomirintsitaiguëmi pairoraca, aro pinguemisantasante, pinganinate.

<sup>2</sup>Yamai, nopiguemisantane, nongomantaiguëmi oca: aroca obomirintsitaiguëmi pairoraca, caninataque pinganinatasantaiganaque. <sup>3</sup>Pigótasantiro oca: aroca omomirintsito-moquimi, pabentimari Tosorintsi, aro iromitocotaiguëmi inguemisantasanta-nota-quemi përosati pinganquima obiro. <sup>4</sup>Caninataque përosati pingantima cara pinguemisantasantaigue. Aique pinganinasëretaiganaque, pobetsicasëretasantaiguëma. Aro pingantineri Tosorintsi omagaro ora icocaquemira Iriro. <sup>5</sup>Teca pigótiro ora icocaquemi Tosorintsi, aro pomaniri: “Pigótaguina pairoraca picogui nanganque naro”. Aro irogótasantaquimiro, quero iguisatsatimi. <sup>6</sup>Carari cara pomanaqueri, pinguenguema: “Nigóque iquemaquina Tosorintsi, inganquinaro

ora namanaqueri”. Quero pitsoingari. Ainta basini yamanabecari Tosorintsi, carari caraquenta itsoingai te iragamemari inguemiri. Ijtabeca: “Yamai iquemaquina Tosorintsi”, carari caraquenta iquengaa: “Tenijenga inguemina”. Iriro aisa icantaro pibega omotoncaa angaare, posibiatapinin-quero coguentima. <sup>7</sup>Pigamema, pinganquimarica ira tsoengantatsi. Quero pijiti iráquero iriro pairoraca ingoicotabequimari Atingomi. <sup>8</sup>Te përoca ingantima aisati tenta irogóte pairoraca ora icogui.

<sup>9</sup>Ainta quemisantatsiri te irasintëmatima, carari caninataque inganinasëretanë aroquenta Tosorintsi iniacaninatëri iriro. <sup>10</sup>Aisati caninataque ira casintasantachata inganinabiritiri Atingomi. Quero icaninabiritiro ora yasinta, queronta përosati pini, aisati queronta itimi përosati iriro. Aisa icancaro pibega tobaritega, omanapague ongamanë. <sup>11</sup>Cara coniamaniquë ocaninati otega, carari cara irobariasantanë paba osiguiricanë. Aisa icanta casintasantachari, omanapague ingamaque, irojocanëro omagaro ora yasintabeta. <sup>12</sup>Aroca pingogabequima pingantiro te onganinate, carari queroa pintiro, aro pinganinasëretasantanë. Aisati imasanoquimi Tosorintsi intimacaguimi përosati cara Iriroquë. Aroque icanque: “Nantimacaguiri Jonogaguitequë antagaisati ira nintasantina”.

<sup>13</sup>Aintaca inguenguema ingantiro quimingari, quero icantasita: “Icocaquinaro Tosorintsi”. Pinetse, te iranintêmate Tosorintsi ingantiro te onganinate, teatisati ingocaguri matsiguenga ingantiro. <sup>14</sup>Carari cara inguengasëretiroca matsiguenga ingantiro ora quimingaro, aro ingoganë ingantiro. <sup>15</sup>Aique, cara ingogasantanë ingantiro, aro ingogasantanë ingantiro, aro ingogasantanë ingantiro, aro ingogasantanë ingantiro, aro ingogasantanë ingantiro. <sup>16</sup>Quero pamatobita, nopiguemisantane, nanintane. <sup>17</sup>Ira Tosorintsi Iriro cábintsaigái pasanoigáiro omagaro caninaro. Iriro obetsiquëri ira paba, manchacori, jonogasati, antagaisati inatsi. Yobariasanoti Iriro. Te imasiniati-têmate, irooti përosati icábintsasanotai-gái. <sup>18</sup>Icoque Tosorintsi omatsiguengati-mari. Iriro timagajái Irinibare. Igácáiro ogometasantacái ora aisonori, aquemisanquero, irooti itomintancái. Yoguibatacái eiro; aiquenta intomintêmarí tojai basini matsiguenga.

**Ora icocaqueri Tosorintsi quemisantatsiri.**

<sup>19</sup>Yamai, nopiguemisantane, nanintane, caninataque anguemobëro ora icancái basini, carari antsinisati otabitiri, querootisati omanapague acatsimati. <sup>20</sup>Aroca anguisëma, teni angantineri Tosorintsi ora icogui, ora aganinatiri Iriro. <sup>21</sup>Pigóiguë aiti tojai picantaguetiro quimingarisonori. Yamai pijocasantane omagaro oca te ongemeite. Pisëretimaro Caninaro Irinibare Tosorintsi, ora piquemobë. Aroca pinguemisantasantiro, aro ogabisaicosëretajimi. <sup>22</sup>Pingantasantiro ora ocomantaiguëmi Irinibare. Quero patiro piquemasitaro, arota quero pamatobita obiati. Teni onganinate pinguemasitimaro, caraanti pinguemisantasantiro. <sup>23</sup>Ira

quemasitaro, queroca icantasantiro ora ocomantëri, te irogóte ati icanta. Itsipiriasicaro iquemabecaro, tenta inguengasëretairo aisati. Yosiacarí netsaborotaro oniorontsi. <sup>24</sup>Inetsaboro-tabitaca carari aique iriátae, iromaguisanquero atiraca ocanta iboro. <sup>25</sup>Carari ira te iromaguisantiro, përosati iquengasëretëntiro Caninaro Irinibare Tosorintsi ora yabisaicoontaa, aisati përosati ingantasantiro ora ogometiri. Quero iquemasitaro. Aro iraganinatasantëri iriro Tosorintsi.

<sup>26</sup>Aintaca paniro matsiguenga ijica aisonori iquemisanti, carari ainoro iguisatsataguetiri basinipague, yamatobita iriati. Terai inguemisantasante, aisa itsipiriasica, iquemisantabeca. Icoqui Tosorintsi ogóigue eiro quero asintsitsatiri omatsiguenga. <sup>27</sup>Aisati icogui eiroca quemisantatsiri, angábintsaguetiri ira coguitiacha: ira janequi camatsi iriri, iniro. Aisati angábintsaguetiro tsinane ogamaimentaga, omagaro cantacha nega. Aisati icogui Pabati Tosorintsi quero antagueti ibega ira tsoengatsi.

**Caninataque anintobaganëma.**

**2** <sup>1</sup>Yamai, nopiguemisantane, piquemisantaiguëri Atingomi Jesoquirisito. Icaninatasanoti Iriro. Icocaquemi pinintaiguëri omagaro matsiguenga. Quero picábintsasitari paniro matsiguenga iroontita pomaintiri ira basini matsiguenga. <sup>2-3</sup>Pinguengai-guero oca: cara papatotaiga, aroca ingapë ira capërone caninaro iguitsagare aisati irogobacoro iraniyote iriantiro oro aro piniacaninatobëri, pingabëri: “Jeroa caninaro sobicomentotsi. Pisobigopë”. Carari cara ingapë basini ira cagari casintacha, ira capërone inaga imanchaqui, aro pomaintobëri, pingabëri: “Quero piqui.

Pineni cara. Paratingue queroca pisobique quibatsiquè”. <sup>4</sup>Cara picantaiguèro negaca, cara piniacaninatobèri paniro, cara pomaintobèri basini, te pingantiro caninari. Caninataque págacarinataigabaqueri omagaro. Quero poguibatiri paniro. Quero piquengasèreta picantiro negaca ora te onganinate.

<sup>5</sup>Nopiguemisantane, nanintane, pinguemisantaiguena. Icoigaiguèri Tosorintsi iraegui cagari casintacha cara inguemisantasantaiguèri Iriro, intiomotaiguèri canta iragáantanequè jonoquè. Icanque Iriro: “Nosobiacaqueri Naroica omagaro ira nintaiguina”.

<sup>6</sup>¿Queroco poguibasiguitiri ira cagari casintacha pairoraca? ¿Cagarico ira casintacha matobiintetimi? ¿Teco iriatísati ágänëmine catingsati itingomipaguequè yobomirintsitai-guèmi? <sup>7</sup>¿Cagarico iriatísati cantègota-guetasitaro iripajiro Atingomi Jesoquirisito Ira pitingomintaiga? <sup>8</sup>Cara Sanguenariquè, aiti iragáantane Atingomi. Icantí:

Pinintiri pitimanamire pibega cara pininta obiati.

Aroca pinganquero negaca, caninataque. <sup>9</sup>Aroca piniacaninatiri paniro carari pomaintèri basini, picanque ora te onganinate, picantague-tomoqueri Tosorintsi ora cagaro caninatatsi cara ocanti Sanguenari.

<sup>10</sup>Arome pinguemisanquero omagaro isanguenare Moisés, carari aitica poro te pinguemisantiro, picantague-tomoqueri Tosorintsi ora te ongameite. Aisa ocanta te pinguemisantiro ora basinipaque.

<sup>11</sup>Icanque Tosorintsi jirai, aisati isanguenaquero Moisés:

Quero pintiro tsinane cagaro pijina.

Quero pintiri sèrari cagari pijime.

Iriatisati cantatsi:

Quero póganti.

Yamai quero paguimintaro pijina, carari póguèrica matsiguenga, picantague-tomoqueri Tosorintsi ora quimingari tenta pinguemisantiro antagaisati isanguenare Moisés. <sup>12</sup>Pinibataigue caninasati aisati pingantaigue caninasati ingomantègo-taiguèmintai Quirisito cara icantaiguèmi jirai: pinintiri pitimanamire aisa pibega cara pininta obiati. <sup>13</sup>Quero piniacaninatiri basinipague, queroca picábintsiri, querootisati iniacaninatimi obi-ro Quirisito. Carari iraegui cábintsabacagacha quero itsorogaigui cara ingomantègotiri Quirisito.

**Cara aquemisanquero Tosorintsi, antineri ora icocacái.**

<sup>14</sup>Pinetse, nopiguemisantane: aintaca matsiguenga icantasita: “Naquemisanti”, carari te ingábintsaguero basini matsiguenga, ¿Omitocoqueri cara iquemisanti? ¿Atiroco ongantima irabisaicoontèmaro? ¿Teco inguemisantasitima? <sup>15</sup>Aroca pigóque icocaro popiguemisantane ora imanchaqui aisati iraperi, pingábintseri pomeri. <sup>16</sup>Quero picantasitari: “Caninasati pijáte. Caninasati pomasitanëma. Caninasati pinguemima”. Queroca popiri ora icoca, ¿Caninarico oca picanquerica? Teni.

<sup>17</sup>Pinetse. Aroca aquemisanasita carari te oniagantimaro tenta omitocotiri basini, te ongomeite. Atsipiriasicaro, aquemisantabeca. <sup>18</sup>Ainta paniro inganquimica: “Piquemisantabeca obiati; carari naanti antineri Tosorintsi ora icogui”. Icanquero ora aisonori. Queroca pintineri Tosorintsi ¿Ati ongantima nogóquimi piquemisantasantiri? Carari cara caninasati nantineri Tosorintsi naro, pigóquina naquemisan-tasantiri. <sup>19</sup>Pigóti obi-ro ainta paniro Tosorintsi. Caninataque. Aisati igóiguero camagarijegui itsorogasantiri Ira

Tosorintsi, imogomogoatanaca, carari quero yogabisaicotajiri. <sup>20</sup>¿Te pininte pigóte pinguemisasantantiri Tosorintsi? Queroca antineri ora icogui, atsipiriasicaro, aquemisantomemegacari.

<sup>21</sup>Pinguengaiguerei omatsiguenga jirai ira jitacha Abaram. Yáganëri Isac itomi oguitojaquë, iróquinerime Tosorintsi. Aro icantocoqueri Tosorintsi: “Naniacananatëri Abaram”. <sup>22</sup>Te inguemisantasitabetima Abaram. Iroonti intineri Tosorintsi ora icocaguerei. Irooti ora iquemisantasantanacari. <sup>23</sup>Aro ocanca nega omoncaraca Sanguenari ora ocanti:

Iquemisanqueri Tosorintsi Abaram, iroro icantocotaguëqueri  
Tosorintsi: “Naniacananatëri  
Abaram cantaca te ingantaguetë  
mate ora te onganinate”.

Aisati imatsiguengatacari Tosorintsi Abaram. <sup>24</sup>Pinetse. Aroca patiro inabitëma inguemisantomemeguëma matsiguenga, tiguëti ingante Tosorintsi iraniacananatiri. Cararica inguemisantasantotërinica Tosorintsi aisati irantaguetineri ora icocaguiri, aro iraniacananatëri. <sup>25</sup>Aisa ocanta Rajab ora niobintiri sëraripegue canta Jericóquë. Ocábintsabaqueri jorío iragátane Josoé, aisati poniagobëri basini abatsi ora isigopiantaari ira cogabitacha iróguirime. Ontëneri Tosorintsi, iroro iniacananatëro cantaca te ongantaguetëmatrio ora te onganinate. <sup>26</sup>Queroca aneingai, camasanotaque obatsa. Aisa acanta, queroca antineri Tosorintsi ora icocacái, quero iniacananatái Irro. Iroonti aquemisantasitabecari.

#### Ora anine.

**3** <sup>1</sup>Nopiguemisantane, pigóiguëro oca: aiquenta ingomantëgotaiaguëri Atingomi ira matsiguengajegui, carari

ingomantëgotasantaiguëri agabenisonori ira ogomeantatsiri. Inganqueri: “¿Pairo te pingantobitiro ora pogometaiagabitacari pogomere? Poniagaiguerei caninasati. Caninataque pingantima obiati aisa ora pogomeantira”. Iroro, caninataque quero picogui antagaisati obirojegui pogomeanti. <sup>2</sup>Aiti tojai ora inibatasitaro eiro, acantagueti ora te onganinate. Aintaca ira te irinibatasitimaro quimingari, iriro caninari igóquenta icanquero pairoraca caninari. Igáca caninasati. <sup>3</sup>Antimatëgotapinintirica iguibe mora ibagantequë, aro inguemisancái. Otiomijani pinabita ora atimatëgotantari carari piátacaguiri iguibeguinte mora. <sup>4</sup>Pinguenguero oquibe pitotsi ora moncaratacha 50 metoro. Oquibe pinabita pagobiaquero oquibe coguentima, carari oquenacaquero otiomijani pogatingatiro negaraca ininti iriátë ira casintaro. <sup>5</sup>Aisa ocanta anine. Otiomijani pinabita carari ocanque oquibeguinte pairorapagueraca. Aisati ocanta pibega tsitsi otiomijani otaquero oquibeguinte togantsi. <sup>6</sup>Aisa ocanta, cara anibatë arosata te onganinate, aisati oguimingatanëri tojai matsiguenga, onguisagaiguëmari tojai, ongantacaqueri ora te ongomeite. Irironta ogomecái negaca Sharincabenisati, cara inibatiro quimingari. Iroro tojai aguisatsatobaguëta. <sup>7</sup>Aro ogóiguë eiro omirataguequimari basiniripague, atsigantatsiripague, tsimiripague, maranguepague, aisati simapague, omagaro. Ogometaguequeri. <sup>8</sup>Carari te pairi agabeirone inine iraguimairitiro arota quero inibatiro quimingari. Asi inibatantaro ora te onganinate. Cara ogamagacái pigantatsiri óguëmaroca, aisa ocanta cara amasitacacái anine cara anibatasitimaro ora te ongomeite. Iroro

iriátanquima tojai matsiguenga Sharincabeniquë. <sup>9</sup>Iroero anine inibatantocotari Otororintsite: "Icaninatasanoti Pabati Tosorintsi". Carari irootisati aisati inibatëgotagueta-sitari matsiguenga ira yosiacagantaca Iriati Tosorintsi. <sup>10</sup>Patiro pini obagante, iroro inibacaninatëgotantari Tosorintsi aisati iroro aguisanijiantari omatsiguenga. Nopiguemisantane, te ongemeite ongonaguetiro anibacananitiri aisati anguisatsatiri. <sup>11</sup>Nosiacagantëmiro: cara picontiati nija caninajaro quero oconoataro quibisiaaro patironta pini omoro. <sup>12</sup>¿Aroco inanquimaro aranca manco patiroquë panguirintsi? Quero aro pini. ¿Aroco inanquimaro quëri irimaqui? Querootisati picontiati pite nija, patiroquë omoro. Aisa acanta eiro queroaca acaninasëreti, quero inibati caninasati.

#### Ira igótacaganë Tosorintsi.

<sup>13</sup>¿Pigótico piquengasëreta? ¿Aitico pigóonta? Aro caninasati pintime. Quero piquengasanta obiati. Iroonti caninatatsi pingábintsante, aisati caninataque pinguenguema. <sup>14</sup>Aroca pinguisaneintiri basinipague, aisati aroca pijonaqueri, quero piquengasanta obiati. Quero pamatobita; pijitasita picaninati, querootisati pijiti pigóti. <sup>15</sup>Aroca picantaguetiro ora te onganinate, te irogometimiro Tosorintsi. Cagaro irasi. Irianti matsiguenga ogamequimiro, aisati camagari. <sup>16</sup>Cara piguisaneintobaga, aisati cara pijonobaga, quero pitiomotobaga caninasati. Queroaca pagama, pingantaguetasante tojaipague ora te onganinate. <sup>17</sup>Carari obi-roca irogótacaganë Tosorintsi, aro pinganinasëretanë, pingábintsantanë, quero piguisabacaga. Quero

pipëgatsatari pitsipa. Pingantaneintëgotobaganëma, pinibati catingasati quero pamatobianti. Caninasati pitimaigui. <sup>18</sup>Pairoraca opanguiti, águëro asi oguitso. Aisa ocanta aroca antimaque caninasati, angábintsante, aisati oguimaireritiri quisachari aro iraniacananatacái Tosorintsi.

#### Iraegui te inguengasëretima aisati ira coguïro inatsi quibatsiquë.

**4** <sup>1</sup>¿Pairo pomanátobagobita? ¿Pairo piguisabacagobita? Piguisabacaca pinebetaronta ora yasintagueta basini. <sup>2</sup>Picogaigabitaro pairoraca, carari tenta páguïro, iroro pógaguëtobagueta. Pinebetabitaro pairoraca, iroro cantënguicha tenta páguïro, piguisabacaca aisati pipëgatobaca. Te pingantiro ora picogui tenta caninasati pamanocotiri Tosorintsi. <sup>3</sup>Aroca pamanabetari, te imaiquemiro Tosorintsi tenta ongemeite ora picogasantabitaca. Patiro picogaigabita pingábintsema obiatiegui, te pingogue piganinatiri Tosorintsi. <sup>4</sup>Posiacaro aguimintari ojime: ocoqueri basini sërari, iriroque ojime oguisaneinqueri. Aroca pinintaguetiro omagaro inaguetatsi quibatsiquë, piguisëriini Tosorintsi. Antagaisati ira nintatsi iromatsiguengatimari tsoengatsiri, iguisëri Tosorintsi. <sup>5</sup>Aiti Sanguenari ocanti caninasati: Igácáiro Tosorintsi Isëre pinancái. Yamai ocábintsacái, ocogasanti antimaque caninasati, anguemisantasantiri Tosorintsi. Te ongantasitima Sanguenari. <sup>6</sup>Carari icábintsaigacái Tosorintsi cara ocanti basiniquë Sanguenari: Ipëgatari Tosorintsi ira quingasantacha iriati caninari, carari icábintsaiguëri aisati imitocoqueri ira te inguengasantima.

<sup>7</sup>Pomemari Tosorintsi, pinguemisan-tiri Iriro. Aro yamai popëgatimari camagari, irojocanaimi. <sup>8</sup>Pabentimari Tosorintsi, arota coshoni irogaiguëmi Iriro. Jirai picantaguëti tojai ora te ongomeite, yamai pijoqui-ro pinganquima yacaqueroca, inantima pintime caninasati. Tojai pitsoinguëri Tosorintsi jirai, carari yamai pingantiri: “Piganinasëretaina, pinguengasëretaguina ora caninari”. <sup>9</sup>Pinguenguema, pigasëretasantanëma tenta pingantiro caninari. Picabatabitaca, carari yamai onganinati piraquima. Picaninatabitaca carari yamai pigasëretanëma. <sup>10</sup>Aique pinganqueri Atingomi: “Teni nanganinate tenta nangantëmatiro ora caninari. Naninti pingábintsaina”. Aro ingábintsaimi, iraganinataimi, iromitocoquimi. <sup>11</sup>Quero picantëmanatiri popiguemisantane. Aroca pingantëmanatëri pomatsiguenga, aisati aroca pingantocoitiri ora icantaguëtiro quimingaro, aisati pitsoinguëro isanguenare Moisés, cara ocanti: “Pinintobagaiguema”. Carari picanque obiro: “Te onganinate ora ocanti isanguenare Moisés. Teni naninte nanintobaguima”. Cara pinganque “Te onganinate isanguenare”, te pinguemisan-tiro, pitsoinguiroti. <sup>12</sup>Pinetsaigue. Paniro Tosorintsi ipagantanquero isanguenare Moisés. Aisati paniro Iriro comantëgotaiquërine omagaro matsiguenga. Paniro Iriro agabisaicotajirine quemisantatsiri, aisati iragáqueri Sharincabeniqué ira te inguemisan-tiri. Obiroque ¿Pairo pijita obiro cara pingantocoqueri pomatsiguenga: “Picantaguëti”?

**Te ogótingani ora inënguitsine naramani.**

<sup>13</sup>Yamai pinguenguema, obirojegui cantabitacha: “Yamai najáque, queroca naramani, atiraca poeboropaguequë,

ninë poro osarini, nomimantagueque pairoraca, náguë quirequi tojai”.

<sup>14</sup>Picantabeca negaca carari tesonori pigóte pairoraca inënguitsine naramani. Caniatabetatsibi iroro cantënguicha aroque picancaró mingori. Te ongosamanite mingoriguite, omanapague omeganëma. Aisa obiro quero cosamani pitimi. <sup>15</sup>Caninataque pinganque negaca: “Aroca iranintacauena Atingomi, queroca nacami, aro nanganquero pairoraca”. <sup>16</sup>Carari yamai piquengasanta obiati, piniacaninatasita pinibatasitagueta. Te onganinate ora picanque. <sup>17</sup>Aroca pigótabetaro caninero, carari te pingantiro, picantaguëtiro quimingari.

**Icamanaaqueri ira casintaguëtachari.**

**5** <sup>1</sup>Yamai, obiro casintaguëtachari, nongomantaiguëmi: piragaiguë mani caraquenta pingaibaitaiguëni cara orequima atsipiriagantsi.

<sup>2</sup>Obatsaguëtanë omagaro ora pasintaigabita. Aisati ora caninero pomanchaquisite iritsonguëro sagari.

<sup>3</sup>Irraquima ira pigoboriaritepague aisati piguireguite. Quero pamanantantajari queronta icoimeitai. Aroca iraraquma pigoboriaritepague aito cara irogótoquemi matsiguenga cara popobotasitacari piguireguite tenta caninasati popënantiri pomeraro.

Irogótoquemi te pingante caninasati. Aisati ingomantëgotaiquëmi Atingomi, aro pitsipiriaiguë, quero piniajiri ira pasintabeta. <sup>4</sup>Pamatobitaiguëri pomeraroequi, te popënantiantiri. Iguisaneintaiguëmi, yabentaigacari Atingomi. Igótoquemi Irirota agátaiguëri omagaro ira timaigatsi. Igóque te pingábintsante, iroro itsipiriaguëquimi. <sup>5</sup>Patiro piquengasanta obiati, te pinguengai-gueri basini, picaninabentiro ora

pasintagueta. Cara iránetanë pobira, aro pingaimëri pomatsiguenga: “Intsome ajagueri nobira. Aroque yánetanë”. Ira pobira aisa icantaiguëmi pibega obiro. Papasantaiguë, picaninabenquero caninaro. Aro ingantocoquimi Tosorintsi: “Aroque pasintagueca pairorapagueraca yaca quibatsica, yamai natsipiriacaiguëmi”.<sup>6</sup>Pogasëretacagasantacari ira caninataguetatsi; te pomasitëmatimari ora icoca. Iroero icamaguetaquëque carari te iripëgatsatimi. Iroero yamai iratsipiriacaquëquimi Tosorintsi.

#### **Pigueiri Atingomi pigamemari.**

<sup>7</sup>Nopiguemisantane, pigueiri Atingomi antsinisati irooti cara iribocapae. Pinguengueri ira panguitatsiri. Ipanguitëro oguitso. Aique yoguiaquero cosamani irooti cara oparigopiantanai angani. Aro otimanë oguitso. Aique yobiguitëro icaninabenquero ibanguire.

<sup>8</sup>Aisati obirojegui, pigueiri Atingomi antsinisati. Pinganinabentiri pënibaquenta iribocapae. <sup>9</sup>Yamai, nopiguemisantane, quero picantagueto-cotobaga. Aroca pinguisaneintobaguima, ingomantëgotëmi Atingomi: “Aiti picantaguëti obiro”. Aronisatitapë yamai Ira comantëgotantatsiri, pënibaque iribocapae. <sup>10</sup>Pinguengueri ira comantantatsiri jirai ira igátaiguë Tosorintsi, icomantëgotëri ipomiribintacari cara itsipiriacaiguëri imatsiguenga. Yamai pingantaiguemari ibega comantantatsiri. <sup>11</sup>Aroque piquemocoqueri comantantatsiri cara itsipiriobitiri Atingomi, carari yamai icaninatasantaiguë. Aisa pingantimari ibega iriro, aroca pitsipiriobiqueri Atingomi, aro pinganinatanë. Piquemocotaiguëri Job, ira timënguitsi jirai. Yobomirintsitasantëri Satanás carari përosati iquemisanqueri

Tosorintsi Job. Aique icábintsasantëri Tosorintsi, irasinta yoguiro icábintsanti.

#### **Quero picantasita.**

<sup>12</sup>Pinetsaigue, nopiguemisantane. Pairoraca pinibati, quero picantasita: “Igóque Tosorintsi cara catingasati nacanquemi. Teca aisonori ora nacanque, iratsipiriacaquinata”. Patiro pinganqueca: “Aro, nanganquero”, aro pingantiro. Aroca pinganque: “Quero nacantiro”, antagati. Patiro pinganque catingasati. Quero picantasita, querootisati picantocotaguëtasitari Tosorintsi arota quero itsipiriacaquimi.

#### **Cara pomanaqueri Tosorintsi.**

<sup>13</sup>¿Aintaca ira atsipiriatsi? Caninataque iromanocotiri Tosorintsi inantima ingábintseri. ¿Aintaca ira obesëreacha? Caninataque ingántabentiri Tosorintsi: “Icaninatasanoti Tosorintsi”. <sup>14</sup>¿Aintasatica ira janaitatsi? Pingantiri ingaimiri ira obatacaguiro quemisantatsiri arota iritiritaigapëri asaiti, aisati iromanocotaigapëri Atingomi, inganque: “Iragaguibegajimita Atingomi obironta irasi”. <sup>15</sup>Cara iromanocotaigapëri janaitatsiri, iraguiaqueri Atingomi iraguibegajiri, aro iragabisaicoqueri. Ainta icantaguëtica ira janaitatsi ora te onganinate, irojocajineri Tosorintsi, quero iquengairo aisati. <sup>16</sup>Iroero, nongomantaiguëmi: aroca picantaguëti ora te onganinate, pingomantobagui-marro, aisati pomanocotobaguima arota ingábintsaguëmi Tosorintsi iragaguibegajimi. Ira sërari aganinatëri Ira Tosorintsi, cara yamani iriro, irotopitasantëri Tosorintsi. <sup>17</sup>Jirai ainta comantantatsiri jitacha Erías, aisati icanta ibega eiro. Yamanasantëri Tosorintsi iriro, icanque: “Iquemisanta-betaiguëmi nomatsiguenga. Nocoguini

pingasítígataiguéri. Quero pobariguineri yamai angani”. Aro pabisanaque maba osarini aganguisati basini, te omarigue angani quibatsiquë. <sup>18</sup>Aisati yamanaji icanque: “Yamai nocogui pobarigajiro aisati angani”. Aique opariatanaí angani pianai ibanguirepague joríojegui.

<sup>19</sup>Pinetsaigue, nopiguemisantane: aintaca obirojeguiquë ira jocairone cara iquemisantabecari Tosorintsi, aisati

icantaguetanairo tojai te onganinate, aroca pinguengaséretagairi pinguemisantacagajiri, <sup>20</sup>pigóiguero oca: iriátème aiquero Sharincabeniquë, carari pogabisaicoqueri, yamai quero iátaji osobi. Aisati irojocajineri Tosorintsi ora icantaguetomoqueri ora cagaro caninatatsi, quero iquengairo.

Aro ocarati ora nasanguenataiguëmi.  
*Santiago*